# 骆家庵初中2024届毕业班工作总结

来源：网络 作者：月落乌啼 更新时间：2024-07-19

*第一篇：骆家庵初中2024届毕业班工作总结骆家庵初中2024届毕业班工作总结时光匆匆，白驹过隙，不知不觉和2024届学生们共度的四年时光就这样过去了。2024年中心校领导根据石婆店镇教育发展的现状和我校的具体情况，考虑到小学升学率的低下和...*

**第一篇：骆家庵初中2024届毕业班工作总结**

骆家庵初中2024届毕业班工作总结

时光匆匆，白驹过隙，不知不觉和2024届学生们共度的四年时光就这样过去了。2024年中心校领导根据石婆店镇教育发展的现状和我校的具体情况，考虑到小学升学率的低下和中考成绩的不理想，做出了一个史无前例的决定，让初中教师到小学去带六年级，我和李明俊是第一批参加的老师。我深知作为第一届初中教师带小学，如果不能带出样子来，不仅仅丢我自己的脸，同时也会辜负中心校领导的期望。终于在我和李老师的共同努力下，有70%的同学选择留在骆家庵初中读书，在初中阶段，学校给予我班充分的重视，在全体师生的共同努力下，我校在今年中考取得了可喜的成绩。今年我校参加中考考生43人，其中700分以上2人，600分以上24人，高中达线率达到65%，创下我校近几年中考成绩新高。

回顾这几年来的中考备考，与前几届共性的东西在这里就不多说,我只想说一些本届不同的做法和一些不足之处。近供大家共同分析,旨在往后中考备考少走弯路。一、领导重视，明确责任。

毕业班教学工作是学校工作的重中之重，不仅仅在毕业这一年，其实我们这个班的备考在2024年就开始了。在过去的这几年里，中心校领导和我校领导非常重视我班工作。只要是和教学有关的要求，各级领导总是不遗余力的提供帮助和支持。和以前相比，本届毕业班工作领导小组的职责更加明确，从教学、管理到后勤保障等方面，责

任落实到人，做到责任共担，形成合力，这是做好毕业班工作的前提和保证。

二、培优工作成绩显著

学校在社会上的声誉要靠良好的教学质量来维系，而毕业班的中考成绩是教学质量最为突出的体现。要把质量抓上去，培优工作显得特别重要。我们的具体做法是：

（1）抓好班风、学风，创设良好的学习环境

一个优秀的班集体是学生健康成长的沃土，我班经过初

一、初二的严抓勤管，形成了“努力拼搏、积极向上、誓争一流”的良好班风班貌。进入初三，对学生的纪律作出更明确、严格的规范要求。我们提倡学生在各方面加倍严格要求自己，努力做到最好。要求班主任以班为家，勤跟班，全面关心学生，对每位学生的情况了如指掌，及时准确地掌握学生的第一手材料，帮助学生解决思想、学习和生活上出现的各种问题，充分发挥学生在复习备考中的主体作用，科学安排，合理调节，优化培优转差，抓两头、促中间，分层辅导，积极创设一个活泼、民主、多维、动态的发展空间，形成了勤奋向上、积极备考的良好氛围，为学生创造优异成绩提供了坚实的基础。（2）选准冲击苗子，引导尖子生不断超越自我。

从初一开始，就观察和培养年级前30名的学生，跟踪他们的成绩，及时辅导他们的薄弱科目。到了初三，重点给予前15名的同学进行指导。确定尖子生的范围后，帮助他们正确进行自身目标定位，采取“五跟踪”措施，即思想跟踪、课堂跟踪、作业跟踪、测试跟踪、学法跟踪，力争学生各学科能均衡发展、出色发挥。指导他们注意对知识和能力的整合，及时准确地把握在测试、模拟考试中的失分点，积极鼓励他们参加各级学科竞赛，增强信心，锻炼能力。在九年级的最后一个学期，我们对所有培优的对象进行了重新审视。我班的凤良杰同学，不仅在中考中取得了715分的好成绩，同时体育成绩也在长期的锻炼中取得了长足的进步，同时在学生管理方面也给老师提供了很多的帮助。我的目标就是培养全方位的人才，而不仅仅是读书匠。（3）科任教师全力配合，争取成绩最优化

学生的成绩与科任教师的高质量教学密切相关，我们要求科任教师充分沟通，全力合作。每次考试后都及时将学生成绩交一份到各科任老师手里，与科任老师一起研究尖子生出现的具体情况，商量对策。同时要求前几名尖子生在每一次的测试、考试之后不管成绩如何，都要找科任老师进行一对一面谈，听取老师的意见。在这一环节中，我们发现，尖子生出现某科薄弱，并非接受能力的问题，而是学习方法或者学习兴趣方面出现问题。科任教师通过一对一的督促和辅导非常有效，其优点在于科任老师能及时掌握学生情况，对偏科学生开小灶，个别辅导，争取全面发展。在这里特别指出的是，在复习阶段，丁校长还组织尖子生专门开会，指导他们的复习计划、考试技巧等，在班级给学生们办历史讲座，帮助学生们提高对历史的认识，给学生们指导中考政史的答题技巧。事实证明，老师沟通与合作力量是强大，确保了学生各学科的均衡发展。

（4）、坚持和完善毕业班的月考和模拟考试制度，加强对学生应试能力的培养。

中考中学生能发挥出最佳水平，关键是抓好平时的复习和中考复习时的答题训练，坚持和完善月考制度是我们今年中考取得好成绩的一个重要法宝。我校三年来对这项工作非常重视。结合今年的中考要求，把无纸化阅卷融入到各个模拟考中。除教育局统一的模拟考试之外，我们又通过各种渠道得到一些名校的模拟考试卷，并要求老师认真分析、有选择的放给学生练习、测试。在模拟考中，我们严格按照中考考试规程做好考务工作，学生考号计算机随机抽样安排，做到单人单座，考试进程与中考一致，让学生反复熟悉中考考试要求和范围。

三、坚持德育先行，做好毕业班学生的思想和管理工作，注重尖子生的培养和后进生的转化与分流工作一起抓。

凭以往的经验，我们认为，德育工作的好坏，直接影响到学校教学工作的好坏。尤其是毕业班，学生的思想波动比较大，不稳定他们的思想，是不能让他们全身心地投入到学习中的。我们要求班主任先摸清学生的思想动向，掌握每个学生的想法，以及对毕业以后的去向选择。了解学生的想法，才能对症下药。我们利用校会、班会、课余等时间，对学生进行有针对性的思想教育，稳定他们的学习情绪、端正他们的学习态度。我们还意识到初三年级后进生的学习、思想、纪律的稳定，直接影响着年级的整体成绩。只有强化对他们的管理才能稳定全局。因此，在教学过程中，全体教师有耐心、有爱心的进行情

感教育，针对学生的知识薄弱点，进行小梯度、低难度的教学，并请中专，职高的领导老师们给他们讲对口专业升学的实例，为他们架起升学与就业的桥梁，激励他们遵守纪律，努力学习，过好毕业关。

四、落实团队协作精神的，营造良好的教学工作氛围。

为全面提高中考成绩，实现优分与均分比翼齐飞，积极行动，调动一切力量，采取必要的手段促教学质量是当务之急。我们积极在学校营造团队作战的氛围。充分发挥集体智慧，要求各科任教师在备课及授课中要把握准教学的主攻方向。针对不同层次的学生适时点拔，解题授惑，耐心辅导。将过去的单兵作战改为团结协作，形成了团体作战的的良好局面。有了这样的认识和要求，教师们在进行教学工作的时候，就会放开思想包袱，不怕别人超过自己；就会把自己先进的教学经验和最新的教学信息拿来与他人共用；就会形成一股合力。实践告诉我们，具有团队协作精神的教师，他的个人工作能力、工作状态、工作竞争意识，都会比以往来得更强、来得更佳、来得更积极，从而营造出良好的毕业班教学工作氛围。

五、几点体会：

1、一个“早”字。中考备考要早抓，在培优工作、体育训练等各方面都体现了这个字。

这一届的体育任课教师倪代飞老师对学生进行体育中考项目的训练、检测、考核考核等环节抓得早，抓得严。在七年级时，通过举办运动会，加强对学生体育项目的考评。在八年级月考时，把体育成绩当做学科成绩放到总分统计。本届学生体育素质不断增强，中考体育成绩

突出。取得满分的同学占到30%，优秀的比例更是达到85%。培优进行早：在七年级时就把凤良杰、夏春燕、王俊峰、李泽楷这4位同学列为培优对象。在七年级上册月考时开始就对他们的成绩进行分析，三年后这4位同学不负众望都达到了六安一中的定向线。

2、一个“细”字。以前没有做到的在这一届做到了，并有了一些创新。

如：（1）在培优方面要求科任教师认真填好培优记录。

（2）在备考月计划的时间安排方面更体现了“细”。如：中考模拟考的时间安排，按中考的要求进行，细化到学生的准考证填写、适应场地的考场安排、甚至考虑到学生大脑的兴奋周期。

3、坚持家长会制度

从六年级开始，我就坚持每个月与家长们开一次家长会，对于很多的农村学生家长来说，家长会是一个可有可无的事情，从一开始很少的家长参会，到最后参会率达到95%，这其实也是家长们学习和进步的一个过程。事实证明，家长们在学生的学习生活中起到了很大的作用，很多的家长也在这几年中学会了与自己的孩子沟通，去辅导孩子，让孩子在学习之余情商也得到了发展和提高。

3、一些不足

体育方面：三年就练立定跳远，50米、实心球、、、、、、单调了一点。最好结合不同年龄段的学生特点安排一些游戏活动作为辅助训练，以提高学生的兴趣。现在，我们已欣喜地看到，体育组正在意识到这一点，并在体育课和课余训练中渗透了辅助训练。另外，在中考

考生顺序安排时还可以考虑把尖子生放在更后一点的位置。

考得好的科目我们固然要发扬光大，考得差的科目我们也要找出原因，努力克服争取在明年考得更好的成绩。政史科是我们这一届相对考得不太理想的科目之一，其深层次的原因还需要我们去探讨。

四年过去了，成绩已成为历史。回眸一看，我们发现岁月留给我们的不仅是辛劳、疲惫，更有成功的自豪和丰收的喜悦。面向未来，只要我们勇于钻研、群策群力，苦干巧干就能创出一流业绩，获得丰硕成果。

最后，祝我校2024届中考取得更辉煌的成绩。

**第二篇：范庵初中2024工作总结**

先生店鄉范庵初中2024

工 作 总 结

二O一二年元月十一日

范庵初中2024工作总结

今年，我校各项工作在上级主管部门的正确领导和全体师生的共同努力下，紧紧围绕全面实施素质教育工作思路，认真贯彻落实科学发展观，切实加强学校德育工作和留守儿童之家建设工作，强化学校安全教育管理，锐意进取努力拼搏，取得了一定的成绩。现将我校过去一年的工作总结如下：

一、强化师德师风建设，提高教师队伍整体能力

一年来，学校立足于教师素质和能力的提高，大力加强教师队伍建设，开展了“学规范、强师德、树形象”为主题的师德教育活动。暑期学习期间，组织全体教职工学习科学发展观读本并写心得体会，加大对《教师法》、《中小学教师职业道德规范》等教育法律法规的学习力度，大力弘扬教书育人、为人师表精神，让每位教职工明确自己的职责，掌握行动的准则，更新教育教学理念，自觉融入新课改。学校在抓好师德师风建设的同时，也十分注重教师业务能力和政治素养的全面提升，2月份组织安排了崇俊等8名骨干教师参加班主任培训，暑期分别安排了湛永清、甄胜等人参加美术教学特训班和农远管理员班训，秋学期又安排了李吉虎等4人参加“国培”。全体教职员工人心思进，爱岗敬业，服从安排，做到了德才兼备、全面育人。

二、进一步完善各项管理制度，强化质量监督和激励机制。

1、建立完善各项教育教学制度。在完善上的《聘任制度》、《考勤考课制度》、《教职工绩效工资分配方案》和《班主任工作制度》等基础上，又根据上级要求并结合我校实际制定了《先生店乡范庵初中中学一级教师职称聘任量化细则》。

2、建立教师个人的业务档案，并严格教学常规管理。建立健全教师量化考核机制，认真执行听课制度，教研组活动制度、教学检查制度、教师考勤制度、教师教学评估制度等，具体做到：（1）加强教学督导检查和评估工作，包括教学常规情况，教风，学风，教师教学水平，教学效果，学科教学研究，教学总结。（2）强化教研活动，严格执行教研活动制度，鼓励教师撰写教研论文，积极组织督促各教研组开展乡级骨干教师和教学能手的观摩课、示范课，评选出杨静、陈宜林和董磊等多名教学能手。同时以“命好题”为主题，以中心学校组织开展的公开教学活动为契机，加强与兄弟学校的教学经验交流。（3）制定印发《中学生一日常规》和《致学生家长一封信》，严抓学生的日常行为规范，注重加强家校联系，由值班领导和班主任负责对学生的日常行为规范逐条落实，包括上课、早操、课间操、早中自习出勤；（4）能严格执行国家规定的中小学课程方案，开齐课程，开足课时。（5）注重学生的兴趣培养和特长的发挥，今年我校组织参加了金安区教育局主办中小学生田径运动会并获得多块奖牌，组织参加了红歌比赛并获取全乡总积分第一名。（6）加强毕业班管理工作，毕业班成绩有明显提高。开学初，重新调整毕业班授课教师，加强毕业班师资力量；坚持毕业班月考制度，并及时组织授课教师对每次成绩进行分析总结。2024年我校中考取得了较好的成绩。其中语文、化学全区排名第二，英语全区排名第四，其它学科都比往年有较大的提升。

3、计划生育工作细致深入，对我校育龄教职工建有详细档案资料，并根据上级主管部门要求，定期对育龄教职工进行“三查一治”，多年来，我校无一例计划外生育。

4、党支部工作扎实推进。今年我校党支部结合教育教学和学校建设开展批评和自我批评。继续开展保持党员先进性教育活动，进行党员民意调查，对党员队伍中的优秀进行表彰，对支部建设中的不足进行研究，制定措施，注重培养年轻骨干教师向组织靠拢，经支部会议研究决定，同意将董磊同志作为积极分子考查，王琛琛同志作为积极分子对象考查。

3、鼓励全体教师使用现代教育技术设备辅助教学。加强现代教育技术设备使用的师资培训，开展“信息技术与学科教学整合”探究活动，全面提高教师多媒体运用能力和教学水平。我校大部分教师能利用现代教育技术进行课堂教学，课堂容量得到扩张，教学过程更加优化，学生学习兴趣提高，课堂教学效果显著。

三、强化服务意识，有力保障了学校的教育教学工作正常开展。

1、建立、健全了学校财产管理制度，建立了体系完善的管理档案，推进了科学管理；落实了校产安全的定期检查制度，做好校舍、教学设备等安全检查。

2、在上级主管部门指导下，经多方努力，我校投入6万多元建起了标准化篮球场并已投入使用。极大地方便了师生的体育锻炼，有利于开展大课间活动。

3、留守儿童之家建设通过验收，切实架起了守儿童与外出务工家长的沟通桥梁。

四、强化师生和家长安全意识，构建和谐校园。

1、强化安全意识，落实安保措施。调整了安全工作领导小组，配备了专职门卫，加强了安保工作。4月份第一周是安徽省第五个“全省中小学生预防溺水活动周”，我校以其为契机要求各班开展以“珍爱生命，预防溺水”为主题的主题班会，利用宣传橱窗和条幅宣传预防溺水、预防火灾、交通安全和食品卫生安全等安全防范措施，５月１２日组织全校师生进行安全逃生疏散演练，加强对教师和学生的安全教育，极大地提高了教师和学生安全防范的意识和自我保护的能力。秋学期针对校车事件，根据上级主管部门的文件精神，结合我校实际，制定了我校的交通安全应急预案，利用致学生家长一封信主动沟通学生家长配合学校共同做好学生安全工作，合力构筑安全校园、和谐校园。同时修定了《住宿生寝室规则》，调整安排了责任心强的男女生辅导员，加强对寄宿学生的教育和管理，有效防止校园内伤害事件的发生。

2.努力搞好校园卫生安全工作。（1）严格按照食堂工作制度，加强对学校食堂的管理，食堂工作人员持健康证上岗，杜绝食物中毒事故的发生。（2）制定学校卫生清扫与检查评分制度，实行卫生红旗流动，保证了校园的干净整洁。

本，我校各项工作虽然取得了一定成绩，但我们清醒的认识到，我们所取得的成绩，距领导的要求、家长的期望和学校的发展还有一些距离，有些工作做得还不够扎实，不够细致。在今后的工作中，我们全体教职工决心再接再厉，抢抓发展机遇，团结一心，不断进取，勤奋工作，以更加优异的成绩向党和人民汇报，以全新的辉煌，来报答各级领导的关心与厚望。

2024年1月11日

**第三篇：初中毕业班工作总结**

初中毕业班工作总结

一、基本情况：

我校09届毕业班共有学生66人，2个平行班；任课教师11人（不含非中考科目），全部是专任教师，平均年龄35.2岁，平均教龄18年，长期从事毕业班教学。

二、教学现状：

教师年龄结构及新老搭配合理，工作积极性比较高。班级管理到位，学生有较好的行为习惯和学习习惯，教学秩序稳定。受新“读书无用论”的影响，少数学生存在厌学现象。数学和外语学科仍嫌薄弱，总体实力不优于上届。

三、工作目标：

毕业班是学校教学质量高低的窗口，是对四年来教育教学工作的检验，搞好毕业班工作是创办人民满意优质教育的具体体现。毕业班成绩的好坏直接关系到学校在社会上的形象，关系到人民群众的切身利益。确保每一位九年级学生顺利完成九年义务教育，为每一位学生升入高一级学校创造最优环境，为社会输送合格毕业生是我们的总体工作目标。同时，我们也确定了具体工作目标：

1、09年中考县综合质量评估力争保第5名争第4名；

2、及格率达到90%以上；

3、高中及以上录取人数占总人数一半以上。

四、工作思路及具体措施：

1、工作思路：努力做到“三化”即“管理精细化，教育科学化，教学整体化”。具体说，管理精细化就是要完善毕业班工作的各项管理制度，毕业班领导小组要确实深入教学一线，及时准确地把握毕业班教育教学的现状并采取相应措施；教育科学化就是要加强毕业教育，特别是对学生的理想教育，引导帮助学生和家长树立正确的发展观，防止因单纯追求中考成绩而违背教育教学规律，忽略对学生的思想教育；教学整体化就要树立打整体战的意识，毕业班教学一盘棋，避免课任教师各自为战。

2、具体措施：

（1）加强毕业班教学的领导工作，学校成立以一把手校长为组长的毕业班领导小组，明确分工，落到实处。

（2）采取各种有力措施，确保毕业班正常的教学秩序。

（3）行政领导“对口支援”活动。从校长到中层干部，具体分工负责毕业班相关学科的总复习指导工作，加强对薄弱学科的指导，特别要协助班主任和课任教师做好后进生的教育转化工作。

（4）开好“四个会”：学期初的毕业班学生动员会、教师动员会、总复习研讨会；“模拟考”后的家长座谈会；

（5）严格控制毕业班学生的作业量，防止“题海战术”，提高总复习的质量和效率。

（6）加强毕业班教学（复习）的科研工作。明确中考命题的原则、方向和特点，最大限度提高课堂教学的质量和总复习的实效性。

（7）加强总复习的计划性。对总复习工作提出了具体明确的要求，其中重点强化总复习的过程管理，学校教务处组织各学科教师制定了详细的复习计划，明确了复习方向、目标、步骤和措施。

（8）加大控流力度，力争本学期毕业班流失为零。实行“两考合一”后使毕业班控流工作面临新的困难，针对这一情况，我们制定了“学生一日不到校，班主任到位；两日不到校，毕业班领导小组到位”的制度。开学第一天，两名同学未到校，经了解情况有流失的危险，教务处会同班主任、年级组长即进行了家访，并使两名同学于开学第二天返校上课。

（9）加强质量监控。教务处对每次考试（本校共有7次考试）做好质量分析。质量分析要做到精细化，对每个班级每门学科每个分数段逐一分析，及时反馈。特别是抓差补缺工作，要做到针对性、及时性、经常性。

（10）要重视毕业班教师的工作及生活。毕业班教师尽量减少其他兼职，心思化在教学上。同时应尽量关心他们的生活和身心健康，让他们在愉快的氛围中舒心的工作。我校也制定了毕业班教师质量奖励方案，提高毕业班教师待遇。

**第四篇：初中毕业班工作总结**

初中毕业班工作总结

在学校各级领导的直接关心指挥下，特别是在全体教师的全身心投入的努力拼搏下，今年的中考，取得了令人满意的成绩，参加中考185人，8名学生上了晋源区保送班，两名学生上了太原市的重点学校，月100人上了不通高中，还有其他师范、中专、技校等各级各类学校。升学率95%。

当然成绩的取得是与平时的努力分不开的，这里，我就这三年来的年段工作从四个方面进行总结。

首先，能有一个和谐、协作、团结、富有战斗力的群体，是今年中考成功的关键。

“和为贵”的古训，“团结就是力量”的至理名言告诉我们：一个团体要获得成功，就应充分调动个人积极性，让每个人都热心参与集体的建设。这样，各个人的能量全都能愉快地释放出来，在融融的氛围下，形成一股合力，劲往一处使，无往而不胜。我们年级注重这种和谐乐群的氛围。为了达到这种效果，我们充分利用各种机会，甚至创造机会来营造温馨和乐的教学环境、人事环境的氛围。

如为了统一思想，群策群力，初三年级经常性地召开班主任及备课组长的会议，交流各自的工作方法并及时评议工作中的得失，以主人翁的心态统一认识、统一管理。同时积极创造机会，为教师提供了丰富多彩的课余活动，营造宽松和谐的气氛，这样，在活动中交流，在交流中理解，在理解中相互崐支持，共同进步。初三全体教师老少和乐，和睦相处，充满家庭式的温暖，在这种和乐融融的气氛中，人人

都产生了一种甘心为这集体共荣的光荣感和责任感，不是为工作而工作，而是为了共同的理想目标、为了这集体的兴盛而努力了。这种教师间的和谐团结又进一步感染、延伸到师生间、同学间，最终让全体师生都热爱这个年级，乐意为之奉献。

其次，能够充满信心，树立为校争光不服输的精神。正是这种精神鼓舞着全年级师生三年来倾注心血，刻苦拼搏，赢得了各种科目各种级崐别竞赛的最佳成绩。这些成绩覆盖面广，影响大，而这些优异成绩更让崐师生们倍受鼓舞，道路是充满坎坷的。我们年级的老师付出的心血是巨大的。潜心投入钻研教材，吃透教改精神，重视信息的沟通，把握准考试的方向，精心编发提纲，题题抓落实。为了让学生适应闭卷的填卡和开卷的作答，多次进行模拟考让学生尽早适应。狠抓落后面的学生。

第三，经常召开家长会，及时与家长沟通，取得了家长的支持。第四，定时召开学生动员会时，给学生鼓劲。

第五，狠抓体育训练。

金胜中学初三年级

2024.7

初中毕业班工作总结

金 胜 中 学

初三年级组

2024.6

**第五篇：骆家辉演讲稿**

Remarks by Ambassador Locke at Residence Press Gathering

Beijing, China

August 14, 2024

美国驻中华人民共和国大使

骆家辉在大使官邸媒体见面会的讲话

2024年8月14日中国，北京

Welcome to the U.S.Ambassador’s residence.Thank you all very much for coming here on a hot Sunday afternoon in Beijing – don’t worry, we have some refreshments waiting for you.欢迎来到美国大使官邸。非常谢谢你们大家，在北京一个炎热的周日下午来到这里——不用担心，我们已经为你们准备了一些茶点。

Let me begin by saying how deeply honored I am to have this opportunity to serve the President and the people of the United States of America.My wife Mona and our children Emily, Dylan, and Madeline are all very excited to move here to Beijing to build new friendships between the people of the United States and China and to continue to expand our two countries’ growing cooperation on key bilateral and international issues.首先，我深感荣幸能有这个机会为美利坚合众国的总统和人民服务。我的妻子莫纳和我们的孩子埃米利、迪伦和马迪林都很兴奋搬到北京，在美国和中国人们之间建立新的友谊，继续扩展我们两国在关键双边和国际事务上正在增长的合作。

The United States and China have a profoundly important and complex diplomatic and economic bilateral relationship – one with challenges, no question, but one which also holds great promise for expanded

cooperation and collaboration.I look forward to working with the Chinese Government to fulfill that promise, but more importantly, to build the positive, cooperative, and comprehensive relationship to which President Obama and President Hu aspire.美国和中国有着极其重要和复杂的外交和经济双边关系——这一关系有挑战，这是毫无疑问的，但也有扩展合作和协作的极大希望。我期盼与中国政府共同努力实现这种希望，但更重要的，创建欧巴马总统与胡主席均追求的积极、合作和全面的关系。

Our two countries have already had a busy year.President Hu had a successful state visit to the United States in January.That was followed by the third round of the U.S.-China Strategic and Economic Dialogue in May.Secretary Gates also made an important visit to China in January, and Secretary Clinton met with State Councilor Dai in Shenzhen just a few weeks ago.And as you all know, next week, we will be welcoming Vice President Joe Biden, who will visit Beijing and Chengdu.The Vice

President was one of the first U.S.senators to visit China back in 1979, and we look forward to welcoming him back.我们两国已经度过了忙碌的一年。胡主席在一月份对美国进行了一次成功的国事访问。随后在五月，举行了第三轮美中战略和经济对话。一月份盖茨部长也对中国进行了一次重要访问，而且仅几星期前克林顿部长在深圳会晤了戴国务委员。正如你们大家所知，下周我们将欢迎乔•拜敦副总统，他将访问北京和成都。副总统是1979年访问中国的首批美国参议员之一，我们期待着欢迎他回来。

On a personal level, I am both humbled and honored to stand here before you as a child of Chinese immigrants representing America, the land of my birth, and the American values my family holds dear.I can only imagine just how proud my dad, Jimmy, who passed away in January, would be for his son to be the first Chinese-American to represent the United States in the land of his and my mother’s birth.My parents, my wife, our children – we all personally represent America and America’s promise as a land of freedom, equality, and opportunity.And it is that enduring promise and those values that I will represent in my official capacity serving the President and the American people as the United States ambassador to China.在个人层面上，能作为中国移民的孩子代表美国——我出生的土地，以及我的家庭珍视的美国价值观，站在你们面前，我感到既谦卑又荣幸。我只能想象我在一月份过世的父亲，吉米，看到他的儿子成为在他和我母亲出生的土地上代表美国的第一位华裔美国人，会是多么骄傲。我的父母，我的妻子，我们的孩子——我们本人都直接代表美国以及美国作为自由、平等和机会之土地的希望。我，以官方身份，作为服务于总统和美国人民的美国驻华大使，将代表的正是这永久希望和这些价值观。

Our family is embarking on an adventure and a challenge, and we are eager to re-connect with our old Chinese friends and make many more new ones.Thank you very much for joining us today.我们的家庭正在开始一次冒险和挑战，我们渴望能重新联系我们的中国老朋友以及结识更多新朋友。非常感谢你们今天能来。

本DOCX文档由 www.zciku.com/中词库网 生成，海量范文文档任你选，，为你的工作锦上添花,祝你一臂之力！